CIA1 9-10 mars 2023

TRADUIRE

1. Dove porta questa strada? , Où cette rue mène-t-elle ?
2. La direttrice potrebbe gentilmente richiamarci a questo numero entro

le 19? La directrice pourrait-elle/ veut-elle bien / nous rappeler à ce numéro avant/ d’ici 19h, s’il vous plait ?

1. Mi chiedo in quale ufficio si rilascino i passaporti. Je me demande dans quel bureau on délivre les passeports.
2. Il mio datore di lavoro ha diritto di posticipare le mie ferie?
3. mon employeur a-t-il le droit de renvoyer mes vacances
4. Dimmi per favore a che ora viene aperto questo negozio.
5. Dis-moi s’il te plait à quelle heure (on) ouvre ce magasin/
6. Quanti licenziamenti ha previsto di fare E. Musk, quest’anno?
7. Combien de licenciements E. Musk a-t-il prévu de faire ?
8. Sai se si possa usare i social durante l’orario di lavoro? <- sais-tu si l’on peut utiliser les réseaux sociaux pendant les heures de travail ?

Credo che l’occupazione creata dai bonus edilizi non sia duratura.

1. Je crois que l’emploi créé par les bonus du bâtiment n’est pas durable.

Quanti operai hanno lavorano in questa fabbrica dalla sua creazione?

Combien d’ouvriers ont travaillé dans cette usine depuis sa création ?

1. Sapevi che la riforma delle pensioni è stata approvata stamattina in Senato? Savais-tu que la réforme des retraites a (avait) été approuvée ce matin au Sénat ?
2. Il numero dei dipendenti della mia ditta è cresciuto del 20% in soli tre anni.
3. Questi giornalisti conoscono gli ultimi dati che riguardano il tasso di disoccupazione?
4. Quest’uomo Le sta spiegando di aver lavorato nell’edilizia per 40 anni, e che fra 6 mesi andrà in pensione.
5. Carla ti ha raccontato cos’è successo tre giorni fa?
6. Davvero il responsabile delle RU afferma che non ci sarà nessuna assunzione a tempo indeterminato?
7. Preferiresti svolgere un’attività autonoma oppure firmare un contratto di lavoro dipendente, magari nella pubblica amministrazione?
8. Per essere dipendenti statali, si deve fare un concorso?
9. I dirigenti fanno spesso più di 35 ore settimanali ma hanno un lavoro che richiede autonomia e responsabilità. Sono generalmente laureati e guadagnano più di un semplice impiegato. Possono gestire una squadra, ma non necessariamente.
10. Mi è stato detto che la sicurezza sul lavoro non è per niente soddisfacente in molte imprese del settore industriale.
11. Sai che le ferie sono state istituite dal Front Populaire nel 1936 ?
12. Qual è la durata del congedo di maternità? Sono 4 mesi in tutto, e di più se si tratta del terzo figlio.
13. Il mio collega non ha ricevuto questo mese il cedolino dello stipendio, perciò non sa se siano stati versati i contributi.
14. I disoccupati fanno parte della popolazione attiva mentre gli studenti no. Mi chiedo perché.